



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

TRADE/CEFACT/2001/15  
15 January 2001

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

**КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ,  
ПРОМЫШЛЕННОСТИ И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА**

Центр по упрощению процедур  
торговли и электронным деловым  
операциям (СЕФАКТ ООН)

Седьмая сессия, 26-29 марта 2001 года

Пункт 10 предварительной повестки дня

**ДОБАВЛЕНИЕ К РЕКОМЕНДАЦИИ 1**

**ФОРМУЛЯР-ОБРАЗЕЦ ООН ДЛЯ ВНЕШНЕТОРГОВЫХ ДОКУМЕНТОВ**

\* \* \*

Представлено Рабочей группой по процедурам международной торговли (РГПМТ)\*

Настоящий документ представлен Центру для утверждения.

\* Настоящий документ воспроизводится в том виде, в котором он был получен секретариатом.

**Добавление к Рекомендации 1**

**Центр Организации Объединенных Наций по упрощению процедур торговли и электронным деловым операциям (СЕФАКТ ООН),**

**В СВОИХ УСИЛИЯХ**, направленных на содействие развитию международной торговли посредством упрощения и согласования торговых документов вместе с их электронными эквивалентами;

**НАПОМИНАЯ** о подготовительной работе, проведенной в рамках Рабочей группы ЕЭК ООН по упрощению процедур международной торговли, которая в 1963 году привела к принятию формуляра-образца для внешнеторговых документов;

**НАПОМИНАЯ ТАКЖЕ** о Рекомендации, подготовленной Рабочей группой в 1973 году относительно этого Формуляра-образца, его последующем признании в 1978 году в качестве "Формуляра-образца Организации Объединенных Наций для внешнеторговых документов" и о принятии его нынешнего варианта в 1981 году;

**ОТМЕЧАЯ**, что Формуляр-образец Организации Объединенных Наций был утвержден в качестве технических стандартов ИСО 6422 в 1985 году, ИСО 8440 в 1986 году и ИСО 8440, Техническое исправление 1, в 2000 году;

**СЧИТАЯ**, что Формуляр-образец Организации Объединенных Наций продемонстрировал свою значимость и должен быть вновь подтвержден на основании обновленной и усовершенствованной официальной Рекомендации;

**ССЫЛАЯСЬ** на принятие перечня названий и функций торговых документов (TRADE/WP.4/INF.84) в 1982 году, Руководящих принципов для применения Формуляра-образца Организации Объединенных Наций (TRADE/WP.4/INF.93) в 1984 году и Справочника элементов внешнеторговых данных Организации Объединенных Наций (ИСО 7372) в 1993 году;

**ПОСТАНОВЛЯЯ** объединить два первых вышеуказанных документа в Информационное приложение к настоящей Рекомендации;

**РЕКОМЕНДУЕТ** правительствам, международным организациям и деловым кругам использовать Формуляр-образец Организации Объединенных Наций в качестве основы для разработки всех соответствующих документов и надлежащим образом применять Руководящие принципы (см. Информационное приложение).

---